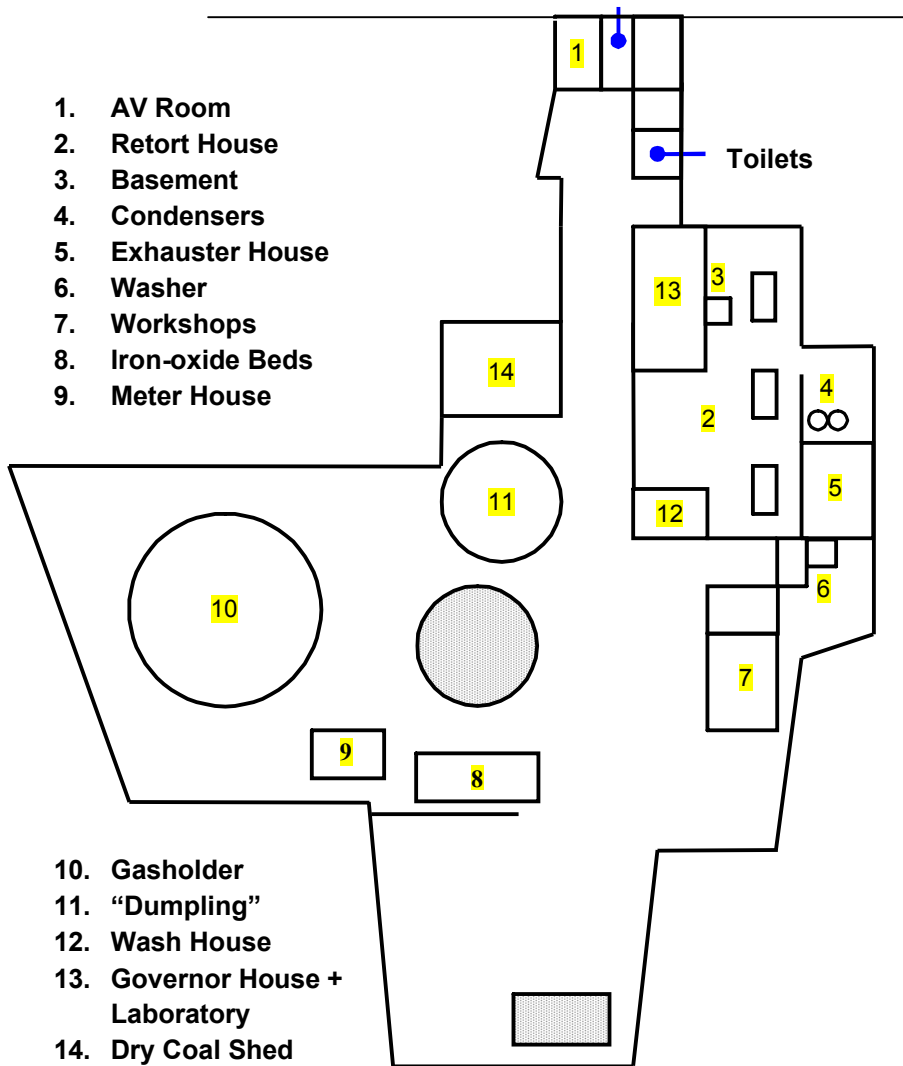


Guide

Entrance from Irish Quarter West

1. AV Room
2. Retort House
3. Basement
4. Condensers
5. Exhauster House
6. Washer
7. Workshops
8. Iron-oxide Beds
9. Meter House



10. Gasholder
11. "Dumpling"
12. Wash House
13. Governor House + Laboratory
14. Dry Coal Shed Exhibition

FLAME

THE GASWORKS MUSEUM OF IRELAND



Bienvenue dans l'unique musée qui va vous faire découvrir les différents aspects importants de la vie sociale, ainsi que de l'histoire industrielle irlandaise. Le charbon, utilisé pour cette usine à gaz est actuellement unique en Irlande, et fait partie des trois types de charbons, seuls restants sur le territoire Anglophone.

Cette visite s'effectue sans guide, mais vous pourrez vous repérer grâce aux explications données lors des plus importants arrêts.

Nous espérons que cette visite vous donnera satisfaction. Si ce n'est pas le cas, nous vous invitons à nous faire part de vos remarques et appréciations pour que nous puissions continuer à améliorer votre confort et votre satisfaction lors de cette visite.

FLAME! The Gasworks Museum of Ireland
44 Irish Quarter West, Carrickfergus, Co Antrim BT38 8AT

Telephone: 028 9336 9575

E-mail: info@flamegasworks.co.uk

Website: www.flamegasworks.co.uk

1 - La première pièce qui se situe juste à droite de l'entrée, est une salle de visionnage. Vous pourrez donc y regarder un court document expliquant la fabrication du gaz.

2 - Ce grand hangar présente la 1ère étape de fabrication du gaz. Vous pourrez y compter 3 rangées totalisant 36 cornues (comme une sorte de four à pain). A l'intérieur de ces cornues est placé le charbon que l'on chauffe alors à une température de 1,000 degrés C. pour libérer le gaz. Sur votre gauche vous trouverez un escalier qui vous mènera au sous-sol. Avant d'emprunter ce chemin, voici quelques informations complémentaires. Le gaz, produit à l'aide du charbon a généré des contaminants contenus dans le charbon qui seront enlevés par la suite; tels que le goudron, l'ammoniaque et l'hydrogène. Le processus qui permet cette décontamination est appelé « sulfurage ». Dans ces cornues, le gaz s'est donc élevé vers les pipes grâce à une force hydraulique. Ce remplissage faisant alors condenser et couler une partie du goudron.

3 - Si vous empruntez l'escalier, il vous mènera au sous-sol : là où les hommes remplissaient les fours de charbon pour chauffer les cornues.

4 - Remontez puis suivez le sentier. Les deux grands cylindres sur votre droite sont les condensateurs. Le gaz a traversé ces derniers pour être refroidi.

5 - Le prochain bâtiment est la salle de ventilation, où les pompes ont tiré le gaz des cornues et l'ont poussé en avant du gazomètre. Ces pompes sont composées d'une série de brosses tournant dans l'eau, qui "brosse" le gaz pour enlever les derniers morceaux de goudron.

6 - A l'extérieur, un chemin vous mènera au "Livesey Washer". Celui-ci était plein d'eau, on y faisait entrer le gaz ce qui éliminait l'ammoniaque. Notez la complexité de l'équipement.

7 - Le bâtiment que vous avez traversé, ainsi que celui sur votre gauche, sont des ateliers. Dans les petites usines à gaz comme celle-ci, une grande partie du travail de préparation et d'entretien des usines, ainsi que des pipes dans les rues servant à la distribution de celui-ci ;ceci se faisait par les employés.

8 - Vous voici arrivé à l'extérieur. Vous pourrez voir tout à votre gauche un hangar ouvert avec 4 boîtes carrées en métal qui représentent l'étape finale dans le processus de nettoyage. Le gaz a été filtré dans une cuvette, ce qui a éliminé le sulfure d'hydrogène (ce qui dégage une odeur d'oeuf pourri. Souvent, l'oxyde de fer est alors enlevé et diffusée à l'extérieur pour ensuite se régénérer dans le ciel. Ceci a donc déchargé le sulfure d'hydrogène dans l'atmosphère donnant alors l'odeur caractéristique des usines de gaz : l'oeuf pourri!

9 - La quantité de gaz a été mesurée dans cette pièce.

10 - Finalement, le gaz a coulé dans le gazomètre. Ce détenteur, qui contient 200,000cu.ft a été construit en 1949. La section était, et est encore pleine d'eau et agit comme un cachet. Dans cette section sont présents deux cylindres intérieurs. Les premiers 100,000cu.ft de gaz remplissent le cylindre supérieur, après quoi, le prochain cylindre est rempli. Vous pouvez, si vous le souhaitez monter par l'échelle, mais les personnes souffrant de vertige doivent s'abstenir. Pour raison de sécurité, les enfants doivent être accompagnés d'un adulte.

11 - Une deuxième cuve est également présente sur votre droite. Celle-ci fut construite en 1895 et fut également remplie avec de l'eau. Le cercle d'herbe sur le sol lorsque vous regardez en direction des boîtes métalliques, était l'emplacement du 1er gazomètre construit en 1855. Il a, quant à lui, une capacité de 20,000cu.ft

12 - Les aménagements pour les employés ont été graduellement améliorés. Cette "maison de lavage" a été construite en 1946. Entrez à vos risques et périls!

13 - La maison du gouverneur était là, où la pression de gaz était la moins dangereuse. Un petit laboratoire a également été utilisé pour déterminer la quantité de gaz.

14 - Ce petit hangar sera pour les quelques « amoureux » de machines anciennes un vrai trésor. Ici loge notre collection d'objets anciens et hétéroclites. Le toit en bois fut fabriqué localement.

Nous espérons que cette visite vous a intéressé. N'hésitez pas à en parler à vos amis et connaissances. Merci et à bientôt peut-être!